



# JULIA VIDILE

LANGUAGE SERVICES - SINCE 2002

TRANSLATION, LOCALISATION, TECHNICAL WRITING,  
SUBTITLING, QUALITY ASSURANCE, POST-EDITING

ENGLISH, FRENCH, ITALIAN, BRAZILIAN PORTUGUESE

## FIELDS OF EXPERTISE

INFORMATION TECHNOLOGY

LINUX AND FREE SOFTWARE

ARTS AND HUMANITIES

SOCIAL SCIENCES

LITERATURE

FASHION AND SEWING

WINE, CUISINE AND GASTRONOMY

JOURNALISM AND PRESS

WELLNESS AND WELLBEING

SELF-IMPROVEMENT

## WORK SUMMARY

- **50+ books translated** (Humanities, Arts, Religion, Occultism, Philosophy, History)
- **Technical writing/Ghostwriting** (websites, blogs, press articles, book chapters, fiction)
- **Translation of monthly magazines** (Arts, IT, Linux, Photography, Design)
- **Translation of websites and learning materials** (Arts, Technology, Linux, IT, Music)
- **Software localisation**
- **Localisation of video games** (mobile games, user interfaces)
- **Subtitling** (movies, series, institutional videos)
- 5 years' experience as an in-house **Quality Assurance Expert** and **Localisation Expert** (Brazilian Portuguese) for Pretty Simple Games, Paris

## EDUCATION

**University of São Paulo**

- POST GRADUATION LATU SENSU IN TRANSLATION - FRENCH/PORTUGUESE
- BACHELOR OF FINE ARTS

**Université de Pau et des Pays de l'Adour**

- MASTER 1 AND 2 RHÉTORIQUE DES ARTS (ART THEORY AND CRITICISM)



[juliavidile.fr](http://juliavidile.fr)



(+33) (0)6 09 39 46 66



[julia.vidile@gmail.com](mailto:julia.vidile@gmail.com)



[juliavidile](https://www.linkedin.com/company/juliavidile)